

ОЗНАКОМИТЕЛЬНЫЙ ФРАГМЕНТ

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РСФСР

ЛЕНИНГРАДСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ ИНСТИТУТ им. А. И. ГЕРЦЕНА

М. А. ЗОНДЕЛЬ

Речевая характеристика героя в драме [на материале пьес А. Арбузова]

А В Т О Р Е Ф Е Р А Т

диссертации на соискание ученой степени

кандидата филологических наук

Научный руководитель — кандидат филологических наук
доцент Е. Г. КОВАЛЕВСКАЯ

ЛЕНИНГРАД, 1966

ОЗНАКОМИТЕЛЬНЫЙ ФРАГМЕНТ

Защита состоится « » 196 г. в час.
на заседании Ученого совета филологического факультета
Ленинградского государственного педагогического института
им. А. И. Герцена, г. Ленинград, Мойка, 48.

Официальные оппоненты:

Доктор филологических наук Е. Г. ЭТКИНД.

Кандидат филологических наук, доц. Н. П. ЛЮЛЬКО.

Ответственный редактор — кандидат филологических наук
доцент Е. Г. КОВАЛЕВСКАЯ

Автореферат разослан

ОЗНАКОМИТЕЛЬНЫЙ ФРАГМЕНТ

Речевая характеристика героя в драме является одной из проблем общей науки о языке художественной литературы, науки, которая в последние десятилетия выделяется в самостоятельную филологическую дисциплину, близкую к языкознанию и к литературоведению, но вместе с тем отличную от того и другого.

Становление и развитие науки о языке художественной литературы связано с именами таких выдающихся лингвистов, как Л. В. Щерба, А. М. Пешковский, Л. П. Булаховский, В. В. Виноградов, Г. О. Винокур, Б. А. Ларин, в работах которых формулируются теоретические основы этой науки и даются образцы конкретного анализа материала.

Исследование художественной речи* опирается на учение о стилистической системе языка. Современное состояние стилистики вызывает необходимость определить в *первой части* введения исходные позиции, с которых ведется исследование.

Мы присоединяемся к концепции таких ученых, как О. С. Ахманова, Б. В. Горнунг, Г. Н. Пospelов и др., т. е. признаем существование лишь стилей речи, считая, что в языке имеются только stileобразующие возможности, которые, реализуясь и актуализуясь в речевой деятельности, образуют речевой стиль.

Основной stileобразующий элемент языка — слово, имеющее, помимо лексического и грамматического, еще и экспрессивно-стилистическое значение. Последним термином мы обозначаем все виды надлогической информации, содержащейся в слове как единице языка. Экспрессивно-стилистическое значение может быть также равным нулю, что имеет место у так называемых стилистически-нейтральных слов. Кроме того, оно может быть как узувальным, так и окказиональным.

Типы дополнительной информации, содержащейся в слове и создающей характер его экспрессивно-стилистического значения, могут быть различными. Мы устанавливаем три ее вида: 1) функционально-стилистическая, 2) социальная и 3) эмоциональная.

В связи с выделением в слове социального экспрессивно-стилистического значения возникает необходимость в особом рассмотрении лексики с разговорным и особенно просторечным функциональным значением, т. к. именно в ней обычно совмещаются два указанных вида стилистической (надлогической) информации.

* Исходя из утвержденного де Соссюром разграничения понятий «языка» и «речи», считаем необходимым в применении к языку художественной литературы пользоваться термином «художественная речь».

ОЗНАКОМИТЕЛЬНЫЙ ФРАГМЕНТ

В литературе отсутствует единое понимание просторечия. Мы рассматриваем его как особый функциональный стиль речи, и просторечной считаем лексику, которая содержит информацию о широком ее распространении в разговорно-бытовом обиходе, с одной стороны, и о незаконности ее нормой литературного языка — с другой. Это экспрессивно-стилистическое значение может быть как структурно выраженным, так и не выраженным. В последнем случае единственным основанием отнесения к просторечию является степень грубости содержащейся в слове экспрессии, что чрезвычайно затрудняет отделение ее от разговорной лексики, поскольку данные словарей в этом вопросе далеко не безупречны.

Как правило, просторечная (как и разговорная) лексика содержит и определенную социальную информацию: указание на социально-культурную среду бытования. С точки зрения социального значения мы выделяем несколько групп просторечной лексики, принимая за основу деления социальный ареал. Это деление может быть представлено в виде следующей схемы:



* Выделение данного вида просторечия связано с тем, что «интеллигенция, — как пишет советский социолог Б. С. Семенов, — остается особым слоем вплоть до достижения самой высокой степени развития коммунистического общества» (Б. С. Семенов, Об изменении интеллигенции и служащих в процессе развернутого строительства коммунизма, Сб. «Социология в СССР», М., «Мысль», 1965, стр. 421).

ОЗНАКОМИТЕЛЬНЫЙ ФРАГМЕНТ

Экспрессивно-стилистическое значение слова является основой образования речевых стилей. Грамматические структуры становятся стилиобразующим средством только в речи, благодаря частотности и предпочтительности их в зависимости от целей или социальной принадлежности говорящего. Поскольку в диссертации объектом исследования является художественная *речь*, анализ основывается на стилистической значимости не только лексики, но и синтаксических структур.

Особенность художественной речи составляет специально создаваемый всей совокупностью употребления языковых средств вид надлогической информации — образность. Задача исследователя языка художественного произведения сводится к установлению эстетической значимости речи, способов создания ее образности.

Одна из форм художественного образа — характер, поэтому речевая характеристика героя является проблемой, подлежащей рассмотрению в данной области филологической науки.

Исследование строится на материале лучших пьес мастера советской психологической драмы А. Н. Арбузова («Таня», «Годы странствий», «Иркутская история», «Двенадцатый час»). В этих драмах содержится большой и разнообразный материал, позволяющий сделать ряд обобщений. Несмотря на то, что в последние годы появилось немало литературоведческих статей и исследований об этом писателе, его языковое мастерство по существу остается совершенно не изученным.

Во *второй части* введения рассматривается речевая характеристика в драме, ее виды и способы выражения.

Речевая характеристика героя в *драме* имеет свою специфику, свои отличия по сравнению с произведениями повествовательных жанров. В драме речь героя является почти единственным словесным материалом, которым располагает автор. Вследствие этого возрастает характерологическая ее емкость, что влечет за собой особенности структуры реплик.

В настоящее время в литературе уже имеется значительное количество работ, исследующих речевую характерологию в художественном произведении. Они представлены как отдельными статьями, так и более крупными исследованиями — диссертационными работами.

Рассмотрение этих работ позволяет выделить некоторые общие недостатки в разработке этой проблемы:

1) Отсутствие разграничения языковых и неязыковых средств создания образа, т. е. смешение речевой характерологии с другими ее видами.

2) Отсутствие разграничения характерологии, создаваемой понятийным содержанием языковых единиц, и характеро-

ОЗНАКОМИТЕЛЬНЫЙ ФРАГМЕНТ

логичн, создаваемой их структурой, строением.

3) Отсутствие точного и четкого определения самого понятия речевая характеристика.

В диссертации под этим термином понимается выявление внутреннего облика персонажа: его мышления, строя психологии, отношения к другим действующим лицам, его положения в обществе — посредством всей его речевой партии. Таким образом, в средства речевой характеристики, помимо реплик персонажа, нами включаются и ремарки, сопровождающие эти реплики. Это делается потому, что они (ремарки) появляются всегда в том случае, когда, по мнению автора, произносимый словесный материал реплики не может выявить всей полноты необходимого содержания. Сопровождающие ремарки могут изменить значение слов, сдвинуть общий смысл реплики и, наоборот, отчетливее выявить его. Следовательно, характерообразующая роль реплики до конца выявляется только в связи с сопровождающей ее ремаркой. Поэтому сущностью речевой характеристики героя в драме является характерология, выражаемая и репликами и ремарками.

В зависимости от способа передачи характеристической информации, ее источника, а также ее содержания выделяют три вида классификационных систем.

1. По способу выражения мы намечаем два типа речевых характеристик: словесно выраженная и нулевая. При словесно выраженной — информация о характере героя осуществляется как понятийным содержанием, так и структурой языковых единиц реплики. В зависимости от того, какой из этих элементов является носителем информации, мы устанавливаем три разновидности речевых характеристик данного типа: 1) прямая (создаваемая только понятийным содержанием), 2) косвенная (только структурой) и 3) комбинированная (тем и другим одновременно).

При наличии прямой речевой характеристики необходимо разграничивать открытый и закрытый способ. Сущность первого состоит в том, что все сведения о герое, заключенные в содержании его реплик, поступают в форме готового, сформулированного самим действующим лицом вывода (например, Шаманова в драме «Таня» говорит о себе: «...Вы знаете меня — я никогда не отступаю от своего слова»); при закрытом способе эти сведения конструируются самим читателем зрителем (хотя также на основании *содержания* реплик).

Специфика нулевой речевой характеристики — создание характерологии не речью персонажей, а тем словесным материалом, который вместо нее выступает: ремарки чувствования, действия; паузы. Л. П. Якубинский — один из первых

ОЗНАКОМИТЕЛЬНЫЙ ФРАГМЕНТ

исследователей диалогической речи — обратил внимание на то, что мимика и жесты могут играть роль реплики в диалоге*. Развитие нулевой речевой характеристики связано с возрастающей ролью в современной психологической драме несловесных средств художественной выразительности.

II. По источнику получения информации выделяем также две разновидности: автохарактеристика и характеристика со стороны. Правда, при наличии характеристики со стороны часто возникает осложненная прямая речевая характеристика, т. к. содержание реплики не всегда может быть воспринято как соответствующее истинному облику героя. Здесь необходимо еще учитывать характер самого информанта и его отношение к характеризуемому им лицу.

III. По содержанию характеристической информации, передаваемой речевой партией героя в драме, обычно выделяются три типа речевых характеристик: профессиональная, социальная и психологическая.

Сущность характера героя литературного произведения определяется содержанием характеристической информации, поэтому последний вид речевых характеристик является основным, выражающим специфику образа; его рассмотрение положено в основу композиции реферируемой работы, хотя в художественном произведении все виды характеристик тесно переплетены; выделение их диктуется только условиями научного анализа.

Свою задачу мы видели не в установлении отличий речи одного персонажа от другого, а в раскрытии того, как через имеющийся в распоряжении каждого действующего лица речевой материал формируется представление читателя (зрителя) об особенностях личности персонажа: его профессиональной и социальной принадлежности, психическом складе.

Рассмотрение характеристической значимости языковых единиц ведется на фоне общего контекста речи персонажей, так называемого максимального контекста или сверхконтекста, т. к. одни и те же языковые единицы, вписываясь в разный максимальный контекст, передают разную по значению характерологию.

Помимо введения, диссертация состоит из трех глав и заключения.

* Л. П. Якубинский. О диалогической речи. Сб. «Русская речь». II, 1923, стр. 184.

ОЗНАКОМИТЕЛЬНЫЙ ФРАГМЕНТ

Значение обобщенности осуществляется устранением социальной, психологической индивидуализации речи и организацией ее целым рядом особых приемов, которые используются автором при построении речевой партитуры хора.

I. Использование стилистической значимости языковых структур. Весь языковой материал хора состоит из тех структур, которые, по единодушному мнению всех исследователей этого вопроса, преимущественно употребляются в книжном стиле речи: лексика с книжным узуальным и окказиональным экспрессивно-стилистическим значением; дееспричастные обороты, сравнительные обороты, обилие определений, однородных членов, разные типы уточнений, вводные слова, сложные предложения разнообразных типов, вплоть до усложненных конструкций.

II. Внесение колорита исторического повествования. Он создается, во-первых, построением реплик хора при помощи особого стилистического приема летописного повествования — анафорического употребления союзов И и А и частицы ВОТ, и во-вторых, введением в речевую ткань монологов хора большого количества номинативных и безличных предложений бытийного характера, которые сообщают обычную для хроникального повествования временную и локальную точность.

III. Организация речевой партии хора рядом специальных приемов поэтической речи: метафорическая образность, поэтические сравнения, обилие восклицательных и риторически-вопросительных предложений, обычные для народной поэзии уменьшительно-ласкательные суффиксы субъективной оценки, анафорическое построение абзацев в монологах хора, лексические повторы, риторические обращения, синтаксическая аналогичность рядом стоящих частей сложного предложения, парная синонимная, триада распространенного сказуемого, эвритмия, рефрен.

Все указанные элементы речевой организации, как показывается в диссертации, характеризуют ткань реплик всех без исключения действующих лиц, когда они выступают во взаимодействии с хором, отчего все их поступки отвлекаются от бытовой конкретности и приобретают значимость исторического факта.

В данной главе мы ограничиваемся анализом речевой партии двух главных персонажей, характер которых наиболее полно и отчетливо выявлен драматургом. Речевые характеристики этих персонажей интересны тем, что они представляют два разных типа: характеристика Вальки отражает уже встречавшуюся в других пьесах Арбузова эволюцию характера; речевая характеристика Сергея — результат ситуативных изменений.

ОЗНАКОМИТЕЛЬНЫЙ ФРАГМЕНТ

В создании психологической речевой характеристики, в отличие от социальной, главная роль принадлежит прямому, как открытому так и — чаще — закрытому способу; другие виды используются как сопутствующие и дополняющие его средства. Чем многообразнее и шире они используются, тем большим мастерством отличается драматург.

* * *

В заключении подводятся итоги и на основании рассмотренного материала утверждается, что речевая характеристика героя в драме выступает в качестве необходимого художественного компонента в общей системе литературного произведения и выявляет таким образом эстетическую значимость языковых единиц.

Изучение видов речевой характеристики не только является средством раскрытия мастерства писателя, но дает материал и для решения, например, такой важной проблемы социолингвистики, как построение теории социально-речевых стилей.

Основные положения диссертации нашли отражение в следующих работах:

1) Наблюдение над речевой характеристикой героев в драме А. Арбузова «Годы странствий», «УЗ Великолукского педагогического института. Кафедра русского языка и литературы», вып. 25, 1964.

2) Стиль или стилеобразующие средства языка? Тезисы докладов к VIII научно-методической конференции Северо-Западного зонального объединения кафедр русского языка педагогических институтов. Ленинград, 1966.

3) Драматургическая структура пьесы А. Арбузова «Иркутская история» (тезисы) XIX Герценовские чтения. Филологические науки. Ленинград. 1966.

4) Специфика речевой характеристики в пьесе Арбузова «Иркутская история». «УЗ Псковского и Великолукского педагогических институтов, кафедра русского языка», т. 21, 1966. (В печати).